自實第

之保守黨一次重大之考驗。 去年保守黨議員加特辭職後

月前助長端納辭職後所空出。觀察加利賴進行補選,該空缺是去年一加利賴進行補選,該空缺是去年一 **家相信這次補選將是奇勒克所領導** 另外在紐芬蘭聖約翰城西區

相終於有勇氣宣佈進行補選、 奇勒克稱:我非常歡迎 這 席位 書長華爾凱將於六月四日,親自主 由伊朗呈巴拿懷所設立,聯合國秘 持頒獎,史唐曾擔任於一九七二年 聯合國於斯德哥爾摩

(渥太華加新世電)陶杜首相

拿懷環境獎金五萬元,該項獎金是 大人史唐,被選第一次獲得國際巴 大人史唐,被選第一次獲得國際巴 大人史唐,被選第一次獲得國際巴 是我們政黨一 最近一連串的表現 。奇勒 克又謂 事實上自由 均令人失望 去贏取該

首相宣佈補選日期 人獲聯合國環境獎 訪之後所作出的。

乾項宣佈是在美國財政部秘書長西門往

高温廿五度 今天氣晴朗 低温穿六度 明天晴而暖

智利釋放政治

囚犯

(聖地牙哥美聯社電)智利軍政府

零售每份一毛五 無論派報或郵寄 月三元五 十元五 四 十二元 一元 毛 毛

。年七〇九一於創學者導先之報日文華大拿加

政預算公佈時 補不敷之數。 無可奈何的只有增加郵費的收人,以 稱,因爲所出現的赤字太過龐大,這是 的反通貨膨脹計劃的限制,但政府官員 他郵費之增加額約爲百切之二。 ,目前 毛,明年春季增至一毛二仙,至戶其 本來這個增加率,已超過聯邦政府 級郵費是八仙,秋季便增至

忠裁数國

百萬元 至一毛三仙。 字爲五億元 爲五億元,今天估計**會達**六億二千六 篇局在一九七四年至一九七五年 美國万面 最近亦將第一級郵費增加 大員沈此亞·已緊急呼籲英國人,離開 事恐怖活動,英國駐羅得西亞行政高級 主義游擊隊 從莫桑比克進人羅境,從

人員沈**止**亞 - 1 穩定之前 於衝突之結果,已造成三百零六名海擊於衝突之結果,已造成三百零六名海擊 隊死亡,三十六名編國士兵犧牲。 非大使,警告美國公民,在羅國情勢未

羅得西亞現正被黑色民族主義著 造成流血恐怖事件 (彼利多里亞美聯社電)美國駐南 亞現正被黑色民族主義著所困,不可貿然前往旅行,★使稱

分開各以在

一個監貪內,讓他們在倉

擾,

於較量前,亦在維珍尼亞西部,取得勝蘭兩地擊敗其對手朗奴雷根,福特總統 在共和黨提名競選中,於密西根和 ○底特律合衆社電シ福特總統昨日 內飽嘗「空勒婚」之苦。

亦有 **樓舉行。** 大的國際書籍展覽今天在此間波納大 去年首屆書展 (滿地可加新社電)北美洲最龐

五萬人之多 加展出商來自六十三個國家、遊客有 個個人展覽書攤,業資料性書攤,參 今年書展公開參觀日期定五月廿 包括四百六十五

正在料理

籠毒蛇·突然電話鈴聲大

醫院接受預防破傷風之注射

建監獄。

他稱:聯邦政府未能改善車詩的監

蛇便越籠而出,結果將其咬傷,需往 響,他匆忙往接聽,忘記將籠關閉

在四個州勝

印第安那州

州・和喬伯亞州等

共和黨前加州州長朗奴雷根

(沙利斯堡美聯社電)羅得西亞國

之夜。 臘及姬綠永遠難忘其新婚 豈料突發生「 及新娘正準備心握 (倫敦路透社電) 新郎 燭影

髮內姬絲亦脚踢另 警察途吧一對新人逮捕,把他們 抛擲人 羞成怒,竟然把一名警察 人繼而動武,惹來「警伯 一干涉,廿三歲的菲臘老 **發生**「口角 名警察。 架汽車內 ,而金 一, 兩 五。

> 勞工廳長 作出决定

,避免意外之發生,現時尚專有正確 之現象,市民聞震心驚,均衝出街外 (波奇大路透吐電) 昨晚深夜哥 數字傷亡之報告。

兒子購買鼠糧,當時店內 名職員, 標基斯稱,昨日他往一寵物店,爲其 職員大意毒蛇越出

與出版商,作家及政府人員參觀。 之外,男子隊則列第十三。 居次,瑞典第三,巴西第四,波蘭第 大賽,加拿大女子隊,昨日進入三强 ,依次爲美國和法國。 位,維多利亞港居次席,加拿大第三 世界橋牌錦標大賽 地震為思惶恐終日 加女子隊暫列第三 目前女子隊之名次爲意大利居首 (蒙地卡羅加新社電)世界橋牌

疑的。

罷工狀態,未有進一步發展。 會慎重考慮勞工與長衛康斯的有效獻議 安定軍心奮戰到底 同盟主席獲增薪金 醫院勞 到目前為止。仍然維持六間醫院在 關係協會代表稱,他們將

策奮戰到底。 九七七年六月一日起,每月增加五千元 由六月一日起支薪三萬五千元,再由一 大會昨日通過增加同盟主席摩利士之薪 代表們投票决定主席年薪四萬元。 使他全心與聯邦控制工資和物價政 (古壁加新社電)加拿大勞工同盟 獄情光,因中府拒絕在他們的市區內新 及細間的監獄及改善職員的訓練計劃 監獄暴亂得 ~ 質等事件 · 則要多建新型 亞爾文昨天稱 · 倘要徹底解决卑詩省的 (雲哥華加新社電) 聯邦檢察總長

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941

六億二千六百萬元之巨。

,埃證實這事

陶杜政府中高級行

政

歲次丙辰年

日

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

春

級

郵費增

(競力四二第卷七十叁第紙閩新)Thursday

May 20 1976 (Vol. 37 No 249 Page 1!

政府部門指出,雲埠阿

雲埠物價在四月份上升了百份之一点四,較之去年四月同

是因為卑談省政府、提高零售稅

廣播稱:馬拉

(倫敦路

華如欲 - 趕虛亞州人 · 應

陶杜堅决廢除

鳥干達總統阿敏致電給馬拉華總統 光踢 麦馬拉華的整個經濟吸血僵屍」。

法律援助會獲撥欵

上升「百份之十一點九。

對生活指數的狂增,使市民不勝負荷,在全國十四個市民中,於過去十二個月

渥太華加新吐電」加拿大全國性

統計數字顯示川

四月份

弊,其它曾是

其它 質員國有保護之責。

佔百份之四十的省份。

蘇訐西方冷戰復活

(柏林加新社電)克甲姆林宮戰畧

阿敏稱

英吸血僵屍

勸友邦勿逐亞洲人

十五個成員國

例任何一會員國受外國襲 歌組立·目的在防止蘇聯

目的在防止蘇聯

最大主顧, 估計沙省係全國鈾鑛蘊藏量 合發展 10 省 始礦 而日本亦将爲鈾礦的

公約憲章於一九四九年由

於歐國勿論其內於歐國勿論其內

政治立場如何 o

原料動能反應發展企業所佔有

則非約的憲軍便可以應用

記者稱:只要該國係北約

伍十五股權係出沙省鑛務發展企業所控

鮑近尼於午餐後對記者稱:百份之

,其餘百份之四十五則由日本的核子

會受到盟邦的保護。

的攻擊,一樣公果,意共入主義

政府。倘意大利遭到外來

· 納使下月意大利大選結

盧加新 司電) 北約 祕書

今天稱:日本與沙省預料三週之內完成

」的時代

0

日人投資沙省鈾鑛

若干政客人物正企圖把世界推问「冷戰四論家蘇斯奴夫昨天譴責,西方及中國

理論家蘇斯奴夫昨天譴責

合開發移省鈾鑛的合作協議。

倫斯昨天稱

〇挪威奥

責護意大利

份之五十 份之五、增至百份之七、無疑增加每個 來源稱, 明年春 市民的負擔。 (渥太單加新社電)內(渥太單加新社電)內 造成生活高漲的原因·最大的主流 全國性通貨膨脹率,過去十二個月 ,因郵局本年出現之赤字會 級郵費,於 電)政府方面消息 點九 增加

昨稱,有關該會基金危機問題,目前已

近獲卑

洲人,則將終止

華繼續驅逐有英護照的亞

L.對其經濟之援助。

鳥干鐘總

統亞敏於一九七二年曾因

力推翻政府等,應判以外刑。

有英國護照的亞洲人士,英國亦已提出馬拉華已經决定驅逐二百伍十名持

班達,煽動他先

驅逐英國。

(雲訊) 卑詩法律援助協會發言人

助長麥當奴使會正式宣 顧問和內閣 谨百 另外五十萬九,作爲家庭和民事案件 五千元,作爲雲埠中心 件,現該筆款項內用途 其中四十五萬計劃任未來數目,取消家庭和民事的案元,麥氏謂如果設有該筆款項,他們便 詩法律基金會,撥來款項九十五萬五千 暫獲解决。 該會主席麥依存稱, 心辦事處之開銷 他們做

,

班達

班達,亞州人始

始終是朋友。只要驅逐經天。是次他勸馬拉華總統

由抉擇。

但廿八名內閣委員,已聲稱,

|怖事件之發生 - 其實遺標想法是不必要

的,聯邦政府花在世運會的安全經費高

支持該廢除死刑法案。

會的安全問題,希望籍着死刑來阻嚇恐檢察總長亞爾文謂,有人擔心世運

連九千萬元。

保護之下,相信女皇必定不會遭受到危和滿地可本身的安全措施,三方面聯合

保守黨黨領奇勒克在講會之外稱

的失敗,惟遭李察遜拒絕辭職。

的國防部長至察遜昨天遭對反對黨的要

(渥太華加新社電)狀似無主孤魂

李察遜臨離職邊緣

亞爾文謂,在騎警及古璧的警力,

持有英國護照的亞洲人而

有同感。 計論有關法律援助之重要 2重要 嘉明本人來

黑白問題仍是死結

二至廿三日,今天,明天及週五只給

他不同意迪芬碧架之意見,事實上不會 抉擇 因為這次投票完全是自由的。 並無具體消息公布。 有死刑可以阻止恐怖事件發生的, 衛廉斯雙方進行談判,至於如何終止十 他又補充謂,她芬碧架可以有其個人的 六天來的罷工,已絕到决定性階段,但 醫院罷工仍在談判 · 雲部) 醫院僱員工會與勞工廳長 但

那拿大人在盟邦中的聲譽,國防部長

國防部長應

爲了

目前止在挪威奥斯盧出席北約年會

利的國會議員麥基隆在卜議院當着李察

潍步保守黨原事許論家,亦是域多

工會發言人朱流昨晚稱 但繼續進行罷工則是無可傳同時將我們的意見这父助理 ,我們已

購買該十八架「奧連安」型反潛紙飛機 極感難以交代,北約國家對加拿大無能 的加外長麥傑泉,對着北約盟邦友人應 協助北約防衛,極感失望 薪金控制年底見效 (渥太華加新社電) 反通貨膨脹局

資控制之下。 安省反通貨膨脹局主委標杜爾梅 ,目前有五百萬加拿大工人係在工

卑詩獄未改有裏因

達成。 似「臭味相投」。大攪「反共黨,反社派,西德的復仇者及毛澤東主事者,此 土透露:加拿大與歐洲經濟同盟之間的 會主義」及「反蘇聯集團」的冷風熱語 ,企圖使冷戰借屍還 復活世上。 ,西德的復仇者及毛澤東主義者,均 他在東德共黨會議中稱:美國的隱 (布學塞爾美聯社電)靈通消息人 外在身須必加移請申

應重視其檔案,故能拖延至今,李華夫 從智利

0 幸得移民部長安德拉斯答

離境不可了 柯布里的披露,李華夫婦及其兒女非要婦仍能安住片市佐治。惟現據國會議員 李華暫時或將不會被迫

要在國外申請,除了極特別的 柯布 甲稱:

於恐怖事件會收到一點阻嚇的力量,她芬碧架靜,起碼企圖殺害女皇,和企圖暴

較早前,前首相廸芬碧架向政府提出謂,死刑可在行將來臨的世運會中,對 (渥太華加新吐電)陶杜首相昨告知國會,他對於廢除死刑之立場堅定。

奇勒克認為死刑不足阻嚇暴力

檢察總長有信心維持世運安全

國會議員將對該法案,進行自由投票,這次投票將超越黨限,任從個人的自

暫完整個學期後,出境令即行發出了。 立刻離境,相信待其兩個兒女於六月份 後申請移民,凡申請加拿大移民者必須 的國家申請移民加拿大,諸如先往古巴 移民官員稱。或准許李華再從就近

加與歐洲將達協議

令的上訴係不合法者。 官員已經决定李華對驅逐 月六日遭令出境,惟後來 因屬非法居民,本擬於五 李華夫婦及其兩名兒女。 加拿大居住達兩年之久的 國會議員柯布里昨天稱: 人必須離開加拿大。 已經决定李華夫婦及其家 安德拉斯决定不挿手李華 片市佐油和平河區的 以遊客身份來

會議員柯布甲披露:移民邢長安德拉斯〇片市佐台加新社電)據保守黨國

埃及從西歐國家購買武器。在一九七四

行的阿拉伯國家首腦會

着·科威特等產

國還

出資幫助

事工業化組織

發展阿拉伯的軍事工

卡塔爾出資和埃及聯合建立了

器來源多

樣化」

以以

聯的羈絆

的分到期債數、

以及撥出

大批武器給埃及應急。

才勉强度渦難關

0

開始尋求了

阿爾

埃及便搖感「武器來源單一化」的禍害,

伯國家時

力量。年二月下

,又得到了近十億美元的財政二月下旬 沙達總統訪問阿拉

美元的巨款 上,短拉

幫助埃及等國

埃及實行「武器來源多樣

684-3743 684-4822

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

地方精潔 無任歡迎 大讌小酌 服器週到 置俄隨意

Quon H. Won 130 Pender St. E 記:684-0938

n H. Wong Agencies ander St. East Van. B. C. 884-0938 或 684-2839

彩色及黑白電視機 彩色及黑白電視機 彩色及黑白電視機

五八三四 片打街東 一五八三四 片打街東 一五八三四 片打街東

百輛坦克以及其他槍砲 中 共秘

觸

▲ 一香港

則便會變成爛鋼廢鐵 就是埃及數百架飛機和 慶輝,豈料 到埃及會廢 中還握有一

公證

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

正式宣佈廢除遺個名存實亡的條約 下令停上蘇 軍艦使用亞 當面加緊迫債。沙達 巴減少或拖延供應事火,甚至連武器 一不做二不休 即

間 9 的

Ho Tung Studio

19 E. Pender St. Van. B.C.

681-5848, 879-5506

特價九折

護照快相

即影即有

歡迎惠顧

每張5仙

美洲豹虎 。埃及還一直和 助,近兩年來轉向西歐買專了大量武器 例如向法國訂購了一百五十架一蜃樓 助, 排擠蘇聯勢力 一時,曾經希望保持同蘇聯的軍火供 埃及由於得到 它和阿拉伯 建造本國的軍火工廠 即得 ,埃及在實 戰鬥轟作機和二十架「西部 一三〇大力士軍用 向英國訂購了八十架「 向意大利購買 國家的敵對關係,在中 聯看到埃及 阿拉伯各國的財政援 武器來源多樣 的貸款和技術 • 美國為了 求助於歐美 賣給埃及 雷達裝備 運輸機

300 POWELL ST., 後門

VANCOUVER, B. C. Phone: 685-8019

爽 萱 萱 蓝 篇 角 角 丸

迎

精製荳品

還决定捐助二十多

555 Gore Avenue Phone 685-0727

基期六星期間及数 至下午五時至十時 。 大八四、式九式三 無任歡迎 〇七大古 九時年

有意者電話:254-2570 電話二五四! ..435-2993

整改換屋頂及大小土木工 清潔住宅與商號 KOSTO ROOFING 一八九六七 ー八〇六三 瓦花庫間 程

日起貨 H. A. Roberts Realty Ltd. 4909 Kingsway Burnaby 梁何賽维 Joyce Leong

新型彩色黑房 結婚喜照·奉送大相。

本公司可以屋**俊**园 八萬三。5276V 以上交通甚爲方便 公司: 434-9184 住宅: 437-5075 房 車特九及土兩六十九 土房大干浴庫岬年街 東新東 · 開價八萬 開價八萬 開價八萬 開價八萬 日有新校 don 五萬廁,一 9 果,

萬房屋料

批發零售

LEF YUEN HING KE

75 East Pender Street Vancouver 4, 8, C

Phone 685-9743

Trade Centre Ltd. 534 Main Street

> Vancouver, B. C. Phone: 684-8824

鋼管電鍍脚防火板面帶杯架廠 鋼管電鍍脚人造草面全軟摺椅 鋼管電鍍脚防火板面圓摺檯 鋼管電鍍脚防火板面方摺檯 新運到 價 • 萬一次决定得到了阿拉伯國家的支持

亞等國代埃及償還所欠蘇



325-7965 324-7025 校址:六六八二緬街

509 MAIN STREE

687-2608

追裡有 止宗粤禁 飯宵夜 額 蘗

四歌個爾會陽婦思見上水書在薇羅女歸夜元三夢著之二二河雨,樓情何淚的夢河夢 雲高 華

上方流不管。 沁園二元 **沁著**元

陳存仁 一元六七 元八一五元 六六元五六著元 元 角五 青馬青雲翎雲

金司于東柳司臥臥獨陵馬和方殘馬龍龍孤 子翎著英陽烟生生紅

Main & Hastings

有 FONG CO. LTD.

迎

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

品 五元五毫 元 油 -毫五

醇

LEONG KEE 504 Alexander St. Vancouver 4, B.C. 電器:254-1203 254-6816

顧璃天裝 ,屋面修 倒地·油 履格扶漆 扶正懷斜房! 經驗豐富,價錢老實,僑胞惠屋,修理水簡當批建造菜園玻層玻 電話:《五四號 四四四

方九折 優待 上耆英

EMPORIUM LTD 89 East Pender Street

Vancouve A, B, C 電腦: 682-2244

到

Travel Service

VANCOUVER 4, B. C. V6A 159 PHONE 683-5656

遠東飛機各種廉價機 N' 太平洋旅行 車票及各種 飛機 陳林 國固良 THE 票 啓

The Royal Bank of Canada

Vancouver, B.C.

Douglas & Pandora Victoria, B.C. 囑等及貴重首飾,不主存在家中 存 切重要文件如股票, 每年僅收租金 華務 一切關于銀業事務 設 部 華務部 可 公債,屋契 9 馬 專為僑 錦 行備有保險箱 以免火燒或盗 ,人壽保險 華

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-6428

冰鮮五色魚魚 息 各 , 適合 種 琶 西土 中 一蒸酒 冰鮮紅生魚魚 西餐館 蝦 內 用

238 PENDEZ STREET RAST. VANCOUVED Phone: 683-3032

廿三日星期日 白米及特價貨品 ぐ、藥材 五 月二十 一律 日 買 九折大平 星 連四天 除外 期四

端

香港旅

遊業漸

回甦

五

是風濕症

療治神精的議思可不

六年七月四日 美國民衆發表

一九

有 袖工作・據他的

始療二百名之多 老幼病人, 發現他治療 法力加概是用手放 光出展 若干 **埼日之後** 新,法加力捋 · 雠 · 他不想出 他有時每日 因為男女學病中的部

爾門博士所任職的那個銀行

爲他的行爲奇特嗎? 海滨佛大學在賓州海 湿佛城柯

在這兩個月的時間

他是銀行董事良· 「我這樣做,並、是開玩笑,如果有機會,我還要再這樣 柯爾門博士的奇行 又是大學校長,他去做小厮 一千元,剛剛獨吃和住,但

但總的趨勢有改善跡象。今

美化 其 大 THE CHINESE TIMES, VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 Thursday May 20 1976

經過持續 國來香港 旅遊業出去 中第二季開始 來香港的遊客、將較去年增加百衰落而見逐步復甦。預料今年外 業出去中第二季開始, 日擺脱符續兩年沉滯不振之後,香港 過兩成

顺之後,目前開始回甦 元其在三月 尤其在三月 元其在三月

情况仍然欠住,來措遊客數字及覆 爲日本 至三月・澳、紐來構遊客共爲四萬 人,自長浴是白分之廿六點二。 萬三十七百多人 長勢較顯著 九點三。東南亞地區的遊客 紐西蘭·增幅最大。從今年一月 勢較顯著 特別是大洋洲的澳洲 有別是大洋洲的澳洲 至於美國及加拿大,由於經濟 較去年增加百分之四十。次 ,今年首 僅在今年三月份·遊客總 增幅是百分之十 的總人數爲十

老察港貨外銷情況。預計第一個 割派遺貿易團前往東南亞及美國 於六月啓程往美國。清次派出的貿 易團將於五月往東南亞,第旦團也 香港中華廠商聯合會,現正器 是由廠商會與貿易發展局聯 一個貿

年同期的二十 來溝遊客,被去年同即只帶順百分 年首季美國到港人數達 ·不過到了三月份,美國和加拿大九十八人,加拿大則為六千七百四九十八人,加拿大則為六千七百四 十八人,加拿大則為六千七百 四百

Vancouver 4, B. 681-1030 址。片打街東一 陶陶酒家 大讌 食譜精研 小酌

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender Street

,脫離英國的殖民地位,成立台衆國。 式百年來·美國一直順景,尤其是 在本世紀兩次世界大戰中,崛起成為世 個是,朝鮮戰爭和越南戰爭相繼削 等國面對的問題多多:外有蘇聯處處和 之爭奪勢力範圍,美國已被追處於守勢 內有各層複雜的社會問題和經濟危機 一、精神道德日趨頹廢,許多等國人都感 是一跨入第三世紀一的美國、却不是往 是一跨入第三世紀一的美國人都感 是一跨入第三世紀一的美國人都感

> Kwangchow Restaurant 251 East Pender Street Chinatown—Vancouver

Mandarin Florist

簡 四 完 ≥

如不振作,將淪爲式等國:……立國二百週年今日,是根壞的

一年

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B. C.

橋雞光廟 花鯛花牌 花籃神花 盆栽樹木 結婚花球 西琴鲜花 本廣常儒 看遊散計 無極歡避



請注意!Sandra(鄧小姐)創辦 英華旅行社Galaxy Travel Ltd.

Ford Building 四樓 (喜士定及緬街,多倫多銀行樓上) Ste 417-193 E. Hastings Street Vancouver, B. C. Canada

> 班機 最好 最多

◎代售:香港,台灣,日本,東南亞 及歐美各種廉價機票。 ②免費代辦旅遊證件及邊票。 ②歡迎來電查詢:(604)669-6412或681-3816 ◎晚間及星期日: 253-3826 ◎辦工時間:星期一至五上午九時至

下午六時星期六上午九時至四時

LTD. Import - Export Wholescle - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C. PHONES - 687-2651 - 687-26%2

中國冰霜大 D 明蝦

142 E. PENDER ST., VANCCUVER 4, B.C. 481-1734

專售唐· 脆皮火肉 美味牛肉干 大幫臘腸 **新鮮石班魚** 利近魚每磅五 9 蜜 貨 9 . 梅 9

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

益 氣和中 請到 品 華 種 是糖尿病的特效 清熱除煩 公司 養陰滋腎

LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

包均有 到 間 显 明

Hillcrest Plumbing

面面 盆水廁三件 每尺 理 頭頭

只只 買買 九十九元五元 六十五元五元 六十五元五元 六十五元五元 六十五元五元 五元五元五元 五元五元五元 出 售 請 到 毫仙仙毫毫

Mah Ken

電話:437-5445 1447 Commercial Dr. 3272 Main St V an. 255-8244 V an. 872-5838 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

預 售票處 場放 片晚月 七 [SII] 時八 华日 鄧光榮· 大華 隆至 走天涯 三重放映 婚 食 彩星 秦甄 色期二 漢珍 如此 謝 領衛主演 幕至 文星 街 藝期

葯

Harvest Theatre 319 Main St., Vancouver, B C. Tel. 683-8888

兩大巨片·同場放映 ,讀早光臨,以免向隔。 巨香片艷 黄胡 家達黃佐 傷加映 元申錦 販賣 跆拳震 奇 情 石丁 打門寫 九 植九 堅珊 主演 主

一叫放映 馬路小英雄 上官靈鳳 許 冠 傑主演

> 每日 救赎时間:晚上七時事 温朗声 日 及例假加明卫時中

號四五三街東定士喜

映放半時七晚每:閩時映放 (節調減空) 半時二映加胡假公及、日、內期星達

奇節疤邪 一大**隆重**献映 部氏輝阜巨献揭示現代社會 部大目驚心尖酸辛辣諷刺警 育情巨片 〇殘暴成人寬影 扭 計 编 祖宗陳夢 葉靈芝主演 哥 天瑛主演 吉 警長會 世情瘡

同場加 眼

珮自述

方惠五元

厚惠芳名

女壻六人

同泣譤

新漢城餐館,

位於七一五號喜市定街東

雲埠獨壹韓國茶館

華僑惠顧

無任歡迎

品質精良

價錢公道

專科裝置修理商 業大小餐館雜貨 店貨倉凍房冷氣 店貨倉凍房冷氣

TEL.251-1616

各種中餅

用足材料

你們自己烤燒食品,經濟及合衛生食 電話 255-8625定座,星期日休息。

八萬年

后 房。另裝修 所 完 方 表 方 表 形 表 修

电八七六-一壹一4 修完成二睡房一廳短

式抵材

業主住屋急讓

租旺部區

品。

曾孫女三名

元,方德五元,方其悦合家五元,方聰問親,黃樹傳合家十元,陳瑞龍

元,梁偉卿十元,陳羣彩十元

元,陳羣彩十元,楊玉英

女美月美德美祝美璧美嫻

家 餅 鳳龍
LOONG FOONG
RESTAURANT & BAKERY

247 Keefer Street, Vancouver, B. C. TEL: 688-0837 688-3135

生日蛋糕

結婚蛋糕

各款西餅

龍鳳禮餅

出爐麵飽

熱辣蛋體

大昌有限公司

DAI CHEONG LTD.

片打東街249號 電話:685-8717

承接訂制

社團茶点

香港專家

主持出品

萬種 商 新

媳婦梁彩意

,郭開敬十元

陳公平十元,彭

女孫七名

男孫六名

学R'A :其 大 THE CHINESE TIMES, VANCOUVER, B.G. WEATER Thursday May 20 1976 Page 9

白梨香己嫁

家同人,

龤

威及域多利

街,有按揭,

開價五萬九千五。

8 Mrs Adward Fong \$40 Mr & Mrs Larry Wong

余錦池二元,

余東夫人一元

19 余牛

,余順興一元

學會也為一元条 通, 既要勞動, 而又改造。相信生活不 產仍在接受勞改中, 所謂「勞改」, 就 是勞動改造的簡稱, 至於他怎樣的接受 是勞動改造的簡稱, 至於他怎樣的接受 ,就 一個優秀藝員而不勝續 中,再 中之苦而庾死獄中,再 梁醒波有女 衛少芳在廣州享餘年…紅線女再嫁、羅品超翻 元,

圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹 陳家碩廿元, 家碩廿元,周德順十五元,李振 成合家一百元 曾孫女葉珠麗 · 資祺超台家五十元, 龍鳳大 外孫女馬逸雄馬逸民外孫女馬逸雄馬逸民 **文威文**朗文魁文超 文成文里文成文光 壻馬成 孤子瑞明瑞章瑞榮 文英文趙文德文遠 女孫英桃美桃適洪門 未亡人關氏 外曾孫洪利安 瑞旋瑞謀 黄氏李氏 文源文厚

厚惠芳名恕不稱呼

倘有錯漏祈爲見該

國

產

百

急 The Abbot Group

PLUMBING

蘇卓如主理

持有政府執照

專修理或按裝

一切水嚨工程

公司435-1010 晚上 437-8239

一九七六年四月廿八日七午十時病逝 平長塘瀬安里村誕生於域多利埠痛於 東開

65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441

◆日七業營期星一▶

禮瓷書掛工唱男祖尼

於城多利埠聖祖什醫院積閏事壽八十一九七六年四月廿八日七午十時病逝

殯儀舘擧行奠祭隨即出殯歸土安葬於成服經於五月三日午后一時半假麥歌

歡

迎

参 觀

選

▲喜市宮

收一萬六千餘一 收一萬六千餘一

- 一組雙房柏文樓

歿存均感饉此哀謝

九七六年三月十八日凌晨七時卅分壽 有六歲不孝等親視含險達禮成服經於 四月二日下二時卅分在暗士黨殯儀館 四月二日下二時卅分在暗士黨殯儀館 中央醫院積閏享壽七十一八日凌晨七時卅分壽 媳婦司徒氏關氏益姬 孤女羅嬌適馬門雅芳

護,關百創,李康,黃活坤,馬成,馬余順魯,黃述洲,林强,林展正,羅家余順魯,黃述洲,林强,林展正,羅家 Mrs Jang Lee Jimmy Tommy Richard Lee Refik 云,謝英喜 Way Sue & George Kai Way Jean & Don Quan ida Wong Mrs Der Kai Way Mrs Guon Shee Kai Mr & Mrs Ronnie Fong Ventures Club (FIJI) Swanson Gock Charintte & George McPhee 周德順,周德利,周德操,謝春意,馬成合家,龍鳳大 Ah Sam Margaret & Johnson Gock 百家,鄺安,鄺新暉,鄺利 ,周德操,黄祺超合家 關雲龍,雷遠志,楊玉 周百立。 李幹潮 馬少光

三百餘,開價五萬元。

0 型

睡房月租

界限街近

近十四街三睡三

Level) 另土庫

愛德華道

陳瑞龍,謝偉,羅元 ,謝發柱,謝英羡 ,方創,資祺超

Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 統

四六

列治文區華麗三睡房,游泳池 門六萬餘。 Realty Ltd.
6055 W. Boulevard, Van. B.C.
V6M 3X2 公司: 261-8121 (24HRS.)

住家: 324-6,205

二九八-四六二三接冶。 專人腦譯筆試, ,教法新顧 **創辦,特設室內初級易學汽車駕駛** 驗豐富駕駛師傅方勵强夫人及馮坤 Kong **Driving School Ltd** 有意者。

近十四街三睡房(Split)进行,交通方便,四年新四路,交通方便,四年新四年新四年新四年新四年新四年新四年新四年新四年新四年,四年新四年,四年第四十四年,四年,四年,四年,四年,四年,四年,四年,四年 S,開價五萬 居五萬餘。 Split 月租二百 0 - 1 Michele

八十五,開價四萬餘

清水竹筍

,清水白果

靚

大鳥棗

雪

靚蝦片

豆蓉

口粉絲,棗蓉

,醬油墨魚

批發零沽

迎

New China Merchandise Ltd. 265 E. Hastings St., Vancouver, B. C. V6A 1P2 Tel. 681-6037

中日 張

投資佳音(出售或租) 抄鹿補熟魚鮑京 參角品藥翅魚菓 幼茸藥成魚海 藥份材藥肚參味 華埠支行新址片打東街一七八號

·私人支票戶口

萬事得信用咭 歡迎各界人士參加

■理:馬國材 Manager: T. Mah 電話: 684-1357



問價款意皮 TEL: HOWE TONG 687-2215 • 325-0527

HOWE TONG 200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

元,機會難得。 年收益約壹萬七千元 二間新屋正在設計和建築之中 柏文約十年新於西區, ,開價十七萬九丁四區, 近海灣, 千三百元開價廿三萬九千十三間舖或開設大瓊舘, 僅開價內萬九千元 地寬約 因缺乏人为 家庭經營 街夾城多

温哥華辦事處:佐泊西街七〇一號 IBM大厦一二三〇室, 電話: (六〇四)六八九-七四六六

Henderson & Lee Development Ltd. Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6 Telephone (604) 689-7466

交易支款手續 本公司直接出 毋須遠赴香港 如欲將在港或 可 直接與 本埠 價購買 省 駐在 時省費 吉 地 本埠高價收購香 分層暫不收 辦事處接沿

億兆信託銀 YORKSHIRE

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

及上的橋施而設立。 (一)利率與活期是 (二)此為活期戶 (二)此為活期戶 (二)此為活期戶 (三) 八購買海外海 大存款有加政府是 基期一至星期五, 上午一時 是期一至星期五, 上午十時 行歲限存

申及制款 至每務障 每人二萬元。每人二萬元。 皆作 天每 多

勿失良機 十五分至下午五

本以 但在每年十月尾加獎 行並 爲五十五 張鑑 一費

月

羅品超翻身 9 靚少佳 9 葉弗弱

的損失,如此這般的失去,被指犯了「重大的錯誤」 則謂羅家

中,更有聽到他的死訊而認爲是粵劇界的損失,已被鬥死,有說他抵受不住疲勞的懲罰而自殺,

少麥堅時山,三睡房,觀屋開價 萬新。 萬新。 一面比區-最佳華人住宅區,什 有一種三睡房及廿二街兩睡房另土 有兩酒巴及房,開價六萬餘。 分活時托(Woodstock)近屋列治 場,三睡房達土庫,新止德古 六萬餘元。 觀屋開價

古治。土十 牆商庫九 價兩 六睡

便大聲說道:「這位夫人尊姓?小覷最多也不過二成七八分而已,我 時便忘了麽? · 你爹路移時賴過什麼話來,你立 少婦忽然雙目一紅,含淚欲滴,說道 ?一那小孩勒住花驢,便耍答話,那 在下的金剛指力,是有意賜教數招應 便向前奔。 見小敢忘記, 叫道:「喂」江湖之上, 「我越想越是不服 **摘別人武功**, 那小孩道:「是、孩 若不留下 信 一匹脚 數招 招口, 雌

拉蘇慕容· 少婦語氣之中,這孩童似乎也會金剛武,我何必跟他們一般見識?但聽那他們怕了我,心想孤兒寡婦,勝之不 不答應了,一那孩子似乎對母親極是 孝順,再也不敢向我看上一眼,我見 指力,我這門功夫足足化了三十年的 ,一你看,你隨口亂談,人家可 以向機 不, 豈不是雙方都全了面子後你說話可得小心些, 」倘那小孩道; 「這位叔叔戰得少婦仍是正眼也不朝我看上

?可是那時候我年少氣盛 鞭断爲兩截,這一下可將我嚇得呆了 自 望,指力凌空而來。將我逼條馬 的指法不算純熟 题得嗤的一聲,那小孩回题骨上抽去,大笑道:| 偶然還使

> MINI OPTICAL CO. LTD. 517 CAMBIE ST., VAN. 3.

WAH IMPORTER CO. LTD. 549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1

八折大平賣

新舊房屋上庫設計 各項工程建築修理 電綫水喉冰櫃冷氣 988-9511

876-9512 876-6872

整置或修理水體。賴修理煤氣等 Johnny Chow Plumbing E. 21 Ave. Vancouver, B. Yick Fung Tea Room 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C. 合 保君滿意 法

牌

Brothers Refrigerations &

Appliances Services Ltd.

電爐、雪櫃、冰櫃

中秋月餅 営業七天 每星期 經濟時藥 **間**鳳禮餅

Phone 682-1514

Tel. 681-1728

瓷具及各

本店装修完竣

復業住音回

由香港辦到

種用具以應冬

有等貨

四日

家與什物搬運,有大棧房代客存貯 売買電話:二五四−三〇六二 粵邁恩業辨理香港移民出入爾行裏 李興捷 **上午九時至下午五時半** 辦事處:喜當 Anthony Lee, O. D. 電話: 687 1018 東衛軍百五十五號 253 E. Hastings **聚光系博士** 安省潛鐵臘大學

Vancouver 4, B.C. 245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. Phone 684-3520

往返香潛及東南亞

FLOWERS BY FORTUN! 203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C. Tel: 682-1946

估價。電器

○電話:四三七-

,內外油漆

林

李偉運輸公司

服音零英主理 章 · 僑胞惠 · 僑胞惠 · 屬 **百式花籃,攀** 速合大小宴會 花。價鎖最享 新花。精心聲 無任飲觀 售各種合聯 手工頂質

作快速安當

私各等大小工程

爲僑胞服務

日起至五月 由五月二十 紀念大减價 一十三日止 白米凍蝦以及特 fi. 週年

227 Keefer St., Vancouer 4, B. C. Tel: 683-4918

1-2-3 Bean Sprouts DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B. C.

電話: 681-8614 發菜黃豆 發來綠豆

> 電話: 253-1093 寫」

字

434 Main Street Vancouver, B. C. 緬街四三四號 電話684-8634

四三四-八六三三(日)

乾衣機、洗碗機、洗碗機、

TEL: 681-7738, 254-2907

適觀,隨經方

258 E. Pender Street

車票有專門人才編排旅程並代理世界輪船巴士及火

Telephone 681-1025-681-2733 代理 格號經營旅遊事業歷史 化理 格號空公司飛機客要 中票 ACADENY

Quon On Company Limited

Phone 684-3044 .86 East Hastings Street 本校教導僑胞駕駛汽車歷史瓦

樂怡獸科 京士威道三一六五

幽索即奉 價目印備 Wing Wing

450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.



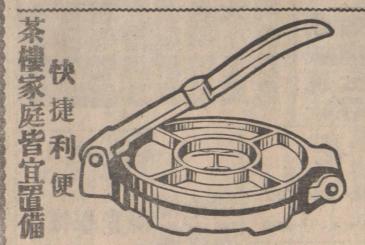
新

公司:254-7325

住宅:684-9861 254-1936

春售 冷

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. Phone 683-7268



551 WEST BROADWAY 公司電話 873-1881 325-8981 張靈元



百看全,部地景街 元。埠電地下好八房面主,爐毡停,百皆積人

VANCOUVER 4 B (280 EAST PENDER ST

Telephone 688-6025

牛磅蹲庄 記 離庄 每箱壹打 每箱 四· 每箱廿四罇 理

WING LUNG BANK LTD.

* 竭誠服務僑距





事文 本 其 大 THE CHINESE TIMES, VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 Thursday May 20 1976 Page 6 年大七九一元公 頁大第 日十二月五 目轉向被制服的青年盤問 後被關到這裏來,有傷不能醫治 而人。 而入。 其中一處,是羅素街的麗園大幾處樓字。 在外面被 周卓然待要說 楊某點頭,表示說得不錯 是警探及時趕至, 世仇人?為何失踪?都是警世仇人?為何失踪?都是警 的紫褐色,頭髮小似亂草鮮血,所穿的 襯衫 染 並無分辯知的資 一名探目 ·像是空管的樓宇。 定下午四時三十分,發 採員,由總探長鄧耘率 ,迎及而 地向警 ヨン 原來的住客 一大又一次 寶貴的 電話: 733.8887 有經驗承接搬運工 Golden Crown Restaurant Canada Ltd. 電 Pender Realty 682-1851 更結879-4389 Tel. 688-6631 (3 Lines) Excel Moving 611 MAIN ST., VANCOUVER, 是星期三休息下午十時半至

電話

:八七四一八四六萬

來囘酒店食宿遊覽

导門修理雪櫃電遮洗衣機較衣機 問業凍房設計新舊電火按裝修理 快捷可靠
牧費特廉 新電话。14 Ave

超計學歌后藍夢真小 自天鵝公主關莎霏小 自天鵝公主關莎霏小 自天鵝公主關莎霏小 后 后 演唱 一 大樂隊件奏 一四七號 下點一 小小小姐 ,師

歡迎預定 喜筵壽讌

對無梳研究有十餘年之經驗,個別本廣 ,家庭保險,房屋抵押,疾病和意為保 ,生意股東等各種保險,如蒙賜詢, ,生意股東等各種保險,如蒙賜詢, ,

CANADIAN PREMIER 2693 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039 電話: 294-5498 上門修理各式彩色及黑白電 極表歐迎 視機,

取價

· 另有數百萬元設備之地主免費俱樂 每辣由五千餘元起(約一萬方呎 馬 路水電水渠電話線均已按裝安幷已有 人居住酒店學校商場球場馬房等俱全 人居住酒店學校商場球場馬房等俱全 發暢遊兩天并有華籍職員領隊如你對

2636 E. Hastings St. Van. B.C. Phone (604) 253-1952

八五一

平價批發,中西禮物,絨畵 佛香,木刻瓷器,籐織竹品 不銹鋼用具,玻璃和銅製裝 飾美品,貨質優良,款式新 額,僑胞光顧,無任歡迎!

來回酒店食宿遊覽車全免費逢週末出入一請你免費遊覽加州銀湖鎮へ地點入

美國麥加樂地產公司

SALE AND SERVICE 500 E. Hastings Street Vancouver B. C.

Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431 價平工精 扭任修理工作 **有名廠是必皇后** 牌乾衣機,洗衣 平曹出售,並 舊電爐 ,兼聘有名師 本店現有大批 ,雪櫃

Heatley Trading Co. Ltd.

CHUNG WO HONG CO.

Telephone 685-9612

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

大小光顧一律歡迎 蘇糖發行 各種香煙 一二九號寄化街 近緬街西邊 午個街口

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

那一種最好? 對關下有利? 如或對關下不利? ・四重ヒ、五四四五・按裝水嘯・電火・修理彩色・按裝水嘯・電火・修理彩色 電話六八四-壹巨七七 R S P. 滅稅?

TEL. 684-1754 Wong Horne Agencies

INSURANCE General 441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B. C.

各項燕梳 會計 辦理報稅 商業經紀

在由你選擇 有,快捷妥賞 喜士定事 專科大小商歌及修理。忠誠 3742 Main 小商業陳房冷氣工程。數計裝置 。忠誠爲僑胞服務。快捷安堂。 八七式、壹〇巨九 八七式、壹〇巨九 田 oe, 66 East Hastings, 684-6721 定東街六十六號 定東街六十六號 造靴

Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad Phone 684-1028 新到大帮 冰 超等味精 霜明蝦

OLYMPIA T.V. & STEREO. 2303 E. Hastings St. Van. B.C. 253-9230 255-2551

> R.C.A. 彩色電視機和身 種牌子之電視機 歷聲擴音機 代理名廠 和錄音機 ,並修理各 收音

> > 承接工商業電

力工程

免費估價

電器

電話。

253-0738,

684-7934

Love & White Travel 1975 E. 41st Ave. or 185 E. Pender, Van. B.C.

HAZELWOOD 344 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P4 電話:687-9126 682-9268 温哥華,華埠,喜士定東街344號

設備齊全 全新裝修 **像** 烟地毡 取價 **写櫃電爐** 長居短留 點適中 公道 待可充銀期 電話:二五三、九四三四 電話:二五三、九四三四

YET CHONG CO. 温哥華跑路街三四八號

者請電話: 照白電視, 培

門承

電話:六八一。二七一二 上等黃豆 所用材料 日昌豆腐 機器製造

香滑可口 質住味美 歡迎惠顧 行銷各埠 營養衛生

工作保證滿意快捷安當僑胞光顧特價優專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機

英島電器修理工程

會格牌碼 9 鎮裝電火

国夜窟命。冠弧连八。五八七八

会福福

福特路路

詩裝防火防盗鈴。 一五四-九 一五四-九 任君選擇特價優待 單程雙程長期短期 特價機票來往香港 九三六二 。

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD. 722 Smithe St. Vancouver, B.C. 684-8638

估價,電話S 電話254-6008。 方清理垃圾股物等工作 按清理垃圾股物等工作

電話: 註政册府 招三歲至六歲接受政府免費或補助兒童 所址①華埠鐵利街五三〇(喜士定街入) ②域多利街七一五號(佐治街交界 明德託兒所 二五五五 七四六二(舊所) 一(新所) Van. B.C. 招二 第二 新所 0

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD. 168 EAST PENDER ST., Telephone: 689-7835

承接訂製 **詩慶花糕**

TUN

興華電器公司

百老腦東

237 E. Hastings Vancouver, B. C. Phone: 681-5924

每星期營業七天 時至明晨式時 暇肉云吞 鹵水牛什器 羊城粥品 · 上平十

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Condova St., Vancouver 4, B. C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

爽滑河口 物型機器 日 日 生 離 趙等乾

房屋改建 車房 電話:二九 ·商店裝修· 承接北木大 . - 九八六

露台

除上列之特價機票來囘香港外, 本社更代理各大航空公司之特特 特平價機票,前往日本,台灣, 香港、菲律賓及星加坡等東南亞

各地。 本社外導之電話聯絡監 點閱顧 Edmonton 424-3188 域多利 382-1597 西雅圖 722-2872

Bur-Mar Mechanical, 電話公司685-5635

工程估價,有意著贖與

有關旅店,

旅館,

防火燭噴射機構之酸

288 IE. PENDER STREET

名琵琶

Northwest Food Products Limited 355 Powell St. Vencouves 4, B.C. Photos 683-3820

鮮 雲 石 皮

JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD. OPTOMETRIST TEL. 685-8231

518Main St. Vancouves 4, B.

最有權勢的運動主辦人,是美國最成功的地位,他由冒險家身份搖身一變成為

十舉山|

阪號霽光

時電話:八七二-一八八零

一房一廳廚廁齊備各自門口出入交通力

新屋土

十善

的黑人商人之一。

他又安排阿里與歐洲冠軍祖畢納在吉

場一千萬美元拳賽;隨後

其中包括前年秋天阿里與科曼在扎伊 两年間,安排了四場重量級冠軍拳賽 化短短不

蘭桂蒼茫有古香

松梅節勁吾當頌 齊家治國笑平章 賢婦住兄共拜揖

莫訝灌園陳仲子

,惟病後初愈,未及踵門道謝 謹綴數贈生花菓品等,至爲感謝,今平安囘家

在院期間。荷蒙親朋戚友臨院慰問,並啓者:本人年老患病人醫院兩月,

点城馬億倫謝啓

在上,俯瞰曼哈娟的華屋,象徵了唐玉下洛克菲勒中心大厦頂樓,作爲辦公地也以每年八萬五千美元的租金。租

閼西夫子共欽然

四三四

一七七九

每日要清理豬糞。

年九月獲釋,現在他乘坐一架由司!

駛的卡廸萊牌轎車上班。

黄花晚艷天留壽

日裝詩翁手執篇

考棋書畫步前賢

主

急

世外逍遙老少年

逍遙世外小神仙

孝悌信忠教後輩

成立,入獄一年至廿年,在服刑期間,名出賣他彩票賭博騙徒,被判誤殺罪名

導所的六一七八號囚犯。他因爲殺死

五年前,唐王是奧亥俄州瑪利安教

祝周耀東老先生八秩榮壽之慶

(詩)

秦可兒帶挈鄭成功 始祖三人均爲歷史名流 定國大喜,溫語慰可兒之忠勇

百家姓

閣下

灯下檢治文書, 兒嘆日:「眞忠臣也!」 ,及其退人私室, 尚於 僅近衞數人隨侍,可

▲不速之客嚇煞王爺

與死罪,有密函在此。」 定國驚起倒却近價掣械欲擒可兒 王爺。」 滕日:「延平王府下書人秦可見叩見 即自簷際飛下,牽簾而入,屈一

如花小女兒,乃命之坐,使近電剖蠟 丸,則成功上式睞之書也,因間可兒 此書何以投至雲南,可兒具道始末日 :「方今大局紛紜,皇上全丈王爺丹 心扶持,延平王有此義舉,倘乞王爺 心扶持,延平王有此義舉,倘乞王爺

像深山大野人。 餘年,台灣始入清朝版籍,成功亦可不果,成功據台灣傳之三世,歷二拾 降宋・秦義便一齊歸降。 江寧人,本在南南出身,後來李後主 謂爲一代偉人,而可兒亦附之而傳者 **高國姓爺者,永歷帝奔亡緬甸,事乃 廣東秦在宋初才開族** 詔敕,乃賜成功姓朱,朱姓蓋國姓也 在宋朝宋太祖末期,有阎秦義,

尼密藏之返台,果不辱命,永歷帝之 歷帝,**逢**以回文及詔敕一授可兒,可 命其翌日來領回書,乃以其事奏之永

位於京士威區三睡房大陽台雙車房土庫 有家人共樂廳一年房交通利便巴士直達 唐人埠業主離埠廉償急賣可充銀聞請電 Esmond Ma 327-4563或 437-3771 Wall

全八名,用具甚 二千七百尺,地员

全部取價十萬九千元, 好,新式笼貨車,興旺

階磚油漆土

一庫間格

電話:九二九

一二五四五

承接坭水土木工程

段六千五百尺,僱員六

約五千餘,樓字

洗衣廠出賣

新址:一四八五號七十街西。 三-六五三三。晚電三二一-六九二九 彩色黑白電視,收費特廉,請電:臺六

位於Edson,市鎮

兼利潤的生意,

新靜靚屋

售

Alta.

生意連實業

緬省中西餐館

三房土庫全部裝修安有

過買屋出賣,如有意者,請移玉步,睇,另有炸薯仔廠,五百人做工,生意一,另有炸薯仔廠,五百人做工,生意一,另有炸薯仔廠,五百人做工,生意一

過生意買未遲。 Rex Cafe C

ry Man 電話73

百信實業公司 T

兩睡房全土庫面積四十尺辣新電線新水配量的量量。 Tel. 872 1957 - 3578 Gladstone St. Vancouver 自

由囚犯搖身一變成爲最有權勢的運動主

他最後這段故事是如此

的呢!

收入已經超過三千萬美元。

菲律賓冉决雌雄,至此在拳賽方面的總

去年秋天,他安排阿里與傅利沙在

彬和,後來他便不知所終了,誰又知後

在抗戰時期的重慶,許多人認得馬

賽。

在紐約市主辦輕量級與中量級的冠軍拳

成在抗戰時期這幕人間悲劇。

關各答去了。

的踪跡,却經警方調查出他與珍妮間所演的鬧劇,這時珍妮已經離開重慶到加

沒有幾天,同馬住在那間草屋的朋友來報告,馬竟告失踪了,舉警也找不到

嬉癖士祖宗-

一沙省旺埠,地段三辣,樓上柏文,樓下 卷館另有柏文房,合家庭式經營,內年 卷館另有柏文房,合家庭式經營,內年 接洽。Fillmore Cafe P. O Box 34 Fillmore, Sask SOG INO Tel. (306) Fillmore, \$ 722-3362 餐館連實業出賣

新完成壹廳兩房可分租自住有入息請電十一年新材料設備一流一廳兩房土庫亦 (403)627-3588期 百餘座位,現因人力缺乏,有意者請 **觀餐館,裝修新型,好生意,有酒牌** 亞省生意出讓 周先生接洽

六二壹六。 有舖 意者請電 話: 八七 14

工人好工資市鎮 , 幷經營紀念品等, 生意 出賣

校,好住宿房間 B

業主置備汽車油站,位

第二門市營業時間: 基與一至星期日 上午九時半至下午大時 星期五上午九時半至下午九時 星期五上午九時半至下午九時 635-4929 STINGS ST. 89-7638

第二門市部週年紀念 承蒙各界熱烈捧塲謹 第二門市58萬士定東第一門市58號哥衛 0 公司謹啓

9

忠

電話:八七六

八〇

四二

許

位於興旺大街角亞柏文區,設備齊全, 七三三-八六三三胡先生洽。 下午五時後電254-9258星期六, 獨立門口廳房浴廁爐頭雪櫃包電火暖氣 ,全日 中型雜貨 出讓 日

①本星期六下午二時至四時開放 十一街東五七六號,一廳兩房平房,全部鋁窓,石米外牆,土庫有獨立一 ②本星期日下午二至四時開放 雖街角地,開價四萬八千五、抵買

217 Keefer Street Vancouver, B. C. 685-2117 TEL. 出爐麵飽 龍鳳禮餅 社團茶會 中秋月餅 承接定製 修教,星明日及假日照常, 80 E. Pender St. VANCOUVER B.C.,每日下片打東街八十號二樓(華新書局旁邊)悟觀大相士 看風水 報 22 一回知識 华 每日上午休息。 相面面 小談財運 價 憂 每日下午一時至六時 相 待

茂 骨

CAFE

Phone 681-3953

埠秘書賚路蔡根璇立正 119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.

專心

選料

價格公平

招

牌保

單身女士,請電話:八七九一 設備齊全,有洗衣燭衣機,適合夫婦或

。電話 Joe Brumec 291-0177 投資良機,位於四十九街火緬街角頭,投資良機,位於四十九街火緬街角頭, 電四三五 - 〇一五一接洽請於上午十時至十二時下 兩大睡房廚廁齊備學校交通均便有意者 土庫

十二時下午六時至九時

出

Block Bros Realty Ltd.

5842 Cambie St. Van. B. C. Jim Fong: 733-4736

沾)

①四年新磚樓,樓上有兩 組聯房,樓下做中西餐 館生意,坐位一百多, 一個於(Haney)市中心, 一個於(Haney)市中心, 於(South Burnaby)將

光風鮮

先河遠近僑界敬

麵

開

海

外

港

美

七〇七七

321-6881

柏文

出

③新或舊孖屋、东 十至五十組,八

租,分佈各地區,請來電屋、商業樓多間,柏文二人業,投資好機會。

萬五千元 • 電話 734 '251 晚間電話 D. Clark 261-1235 or R. Lumsden 261-3062 電話: 三二七 -路各自門口女學生職工爲合電話八七二 近非沙旺街設備齊無競爭入息可觀有批 一房一廳浴室廚廁爐雪櫃在京士威及乃 二〇六八

栢文獨市

果舗自賣

亞省乾濕 電交通便請電三二 兩房一大廳各自

新靚住宅出

門口浴廁廚雪櫃齊包

九六四五

惠

電

00二五

至十二時最佳)(112)964-7709商洽。租平,批約長,有意者請電(下午九時型,座位五十餘,好外賣,有酒牌,屋型,座位五十餘,好外賣,有酒牌,屋 屋

二五五 - 六四五九 田入全間相或分層租亦可五時後請電話 Bob Schaller 429 5402, evgs. 電話或函致: Canada Permanent Trust Co., Realtor, 10038 Jasper Ave., Edmonton,

和這個人什麽都認真,從不知人間竟有可以鬧着玩兒而不必認真的事情,於是造

這女記者聽報是位專喜玩弄男性,遊嬉人間,牛性放蕩的女孩子。遇上馬彬

意 者請電 325-6929 接洽 六十街近山比街

育净四睡房,客間 市,近巴士學校。 上有住家居住, 遊聯地,長年生 位於白石鎭離埠 中西餐館生意出賣 主 二-一四八六接治。 要價三萬二千五百,晚意固定,用具全新,樓 三十咪,鄰近美國, 自 於

吉

租

住宅菓店出南

二五五 - 二三七七十五元在緬街有意下午四時後請電話:

雅慈油漆裝修公司

• 雲埠開業廿載

八七六・六八三一三六五五。

電話:二九四

慈

電話九八〇一〇四四九 間電話十時後五 E - -一三五三,日間 電

有停車場。 有停車場。有意者請電話:(一一二) 二三四三, 連實業

時後電:四三七-九三四八。 二房廚房浴室爐頭雪櫃齊全 星期六星明日下午二時至五時開放 二四或三二七 - 〇九五六下午五時以後 二四或三二七 - 〇九五六下午五時以後 自 0 有意請六

遊客

西域有限公司曾表示願意購買數艘

社會版

· 巴治請問為 該會所へ片口

佈,美之百代售加三治

男學生·位乃路近三

三十

街廚廁

和三百元電二·

七

街屋

招租

身職爭男子或

爐雪櫃俱偏電 324

交通方便上

庫租出

位於雲島旺埠,最佳地位,生 百七十餘,有夜總會酒牌,全 東主搬家,首次出讓,如意考 電話談商或面議(112)-338-5 (下午四時後)地址:

意者以下,全面,生意

五近二六章

六角

夫婦請

電話

:

七

位於第二十街 Rupert &

預約治

商

30

Renfrew

展中華文化的影響,該會每月舉行文化

學衛必淡會,集思廣益,用意至善。

多閱,並出版「中華文化」半年刊爲擴刊物典籍等成立閱覽室經常開放供各界

改茶會招待,以資聯絡。

巾祝居留會慶開幕

雲訊:聯合國人類居留會歸期間,

九吉六年五月十四日 秘書:本

日李鄭烱組光

埠仔宜西

均可,有意經營者 有酒牌,生意穩固

請電

546-5221

實業及生意

埠仔中西郊

自曹

請電話:七三二一

五

一壹四

旺區西餐

賣

或來信 Box 447,

Armstrong B.C.

如意者電話(112)392-5425

茶

點招待各界人士 歡迎各界參加。 又趴:該會定期於五月廿七日八星

(域多利訊) 據由詩省政府運輸廳

府人員,上議員費布魯,市長德菲立斯 葛都華街西六零一號加拿大太平洋鐵路 公司火車站,為手工業展覽會場,加政 公司火車站,為手工業展覽會場,加政 公司大車站,為手工業展覽會場,加政

歐渡輪瑪格烈公年號

申詩省政府代表等,

將主持開幕禮

訪字 陳永成 吟事 自你離家,家中各人、極之傷心 報即電返家,以慰娘親悲惨的心 報即電返家,以慰娘親悲惨的心 難見到親娘的面了呀!你都知道 難見到親娘的面了呀!你都知道

道再都心看心

上金從優,如意者

請中西厨

兩名

設艘渡輪主要任務,

來往美國舍路及加國城多利埠

0

政府各階層人物向來有密切的接觸,與各機構團體組織,有豐富的經驗,對公民港門主任,專主管公民註册事宜。 法庭定有裨益,对加拿大新公民法例施行 加京渥太華大學獲碩士銜·爲一名言語學家·能說流利的英文、法文、粵語及國

《雲訊》聯合國人類居留會議,将 於五月卅一日至六月十一日任惠埠召開 於五月卅一日至六月十一日任惠埠召開 於五月卅一日至六月十一日任惠埠召開 數頗多,華僑社會亦將熱烈助慶。洪門 數頗多,華僑社會亦將熱烈助慶。洪門 號育會舞金龍,社會關係諮詢新聞消息 葉夫人葉吳美琪爲中僑互助會負 不成。 ,業務推進,亦將有幫助,葉君畢業於 渡輪,港口渡輪公司亦機購買,但交易

林西河堂定期月會

宗親戚友郷世誼哀此計

責人之一・熱心計會服務

組主任之一爲乎瑤眞小姐。

中藝學會春遊聯歡

(雲景)中藝學會春遊聯歡,如期

党所大禮堂奉行月會·希各職員依時到於五月廿三日星期日下午二時,在實總於五月廿三日星期日下午二時,在實總 會共策進行

C雲新)全加陳額川總堂定期五月

来 外 女男 女孤 媳 狐 亡 男 孫 孫 壻 女 婦 子 人

治喪處:三街東二八壹四號

华齊集總堂,准拾一時行祀祖典禮,正時召開各埠代表大會,廿三日上午十時問老僑,下午三時半醒獅開光,下午八

午十一時瑞獅遊行,下午五時半在文華

军午入時在該堂開聯歡晚會

席間畑設文娛及瑞獅助

七- 六一三一。 二房一廳,廚廁, 獨立門口 電話:: 1111 129 14

每

生試免費

請電四三

三世代

車

四代 - 橋速悉由 - 胞成心香

及中藝攝影傳技,歡迎各界人任多 所紹用四百度之非林常作一千二百度之 高速曝光的運用 性非和所得出的效果 高速曝光的運用 性非和所得出的效果 一千二百度之

費用會員一元,非會員二元,六歲至,在北專埠傑士公園舉行春季野餐會三十日(屋期日)上午九時至下午四三十日(屋期日)上午九時至下午四三十日(屋期日)上午九時至下午四三十日(屋里)

促進,非常積極,已獲僑界讚揚。

該會於搜集古代及近代文化之圖書

· 自成立以還 對於中華文化的宣揚與 (雲訊)本埠中華文化人士所組織

華埠各大書店均有代售以後逢賽馬日出版

干元電話 433-4835

新兩睡房位於 We 1330 Harwood St.

西區十四樓向 ,取價五萬三

Tower,

風景柘文自

賣

及夜

三睡

房屋業

自會

三元

十二年新星樹 意電話二五四 2585 Oxford

四利

八五五七

林木

自

中僑助會定期野餐

地点; 片打東街中華文化中心· 有多年攝影高技, 歡迎各界人任多

中華文化研究協會

溫哥華第一本中文馬經

馬友注意

請周瀚波講道德經

大自然的歡樂與和平,直至下午四時各組機快門開闢聲,和昇起的炊烟。顯出

眷或親友參加·竟達 D人,歡笑 傑士公園舉行,是日天氣晴期,

竟達口人, 歡笑聲

往聖若瑟華

人醫院,及華人安老院

院,及華人安老院,慰 第

會員

廿二日下

廿叁日舉行金禧紀念,查此次紀念節目

人才盡歡而囘。

電話:二五三 - 六 大屋分上下 睡房及四睡房 層 出 租

六十街交通方便電324-12 街交通方便電324-1284 近域多利用出租 街

安另業六當有主英

太平洋公路

貨離。埠

七

+

大

〇六六 后電 租 各自 四三七

基立實業公司 PHILLIPS REALTY LTD.

10673 King George Hwy., Surrey B. C.

徐炳權 Ben K. Chui 576-2441

0

里大無商

士似業

2X6 電話:588-0411

Hastings 電話: 報力十至百二保 報力十至百二保

8

零舊開華

七屋價麗

乘

一大大學等不孝侍率無狀禍延 一九七六年五月十五日下午十 一時在聖保羅醫院逝世積闊享 一時在聖保羅醫院逝世積闊享 一時在聖保羅醫院逝世積闊享 一時在聖保羅醫院逝世積闊享 下午一時假座暗士黨殯儀館舉

四廚及帮廚各一名 94-2521 〇〇六屆蘭胡 店聘請 如意者上

長

元每

,日

以意

萬年廳

電話:(112) Sask 電 Ving's Cafe Box 9 市餐館2 意 省 連實 中 为省尾利和 59 Melville, 59 Melville, 餐

啓事

本店將平一九七六年五月一五

日起遷至新址營業。新址爲:

Toronto, Ont. M5T 2S3

Tel: (416)363-3896

322 Bathurst St.

GREAT WALL BOOKSTORE

所有來往信件,由即日起,請寄來

頂約參觀。 地數無困難隨時電話 照為數無困難隨時電話 建築家自 電高高 ·大車房, 大車房,

建築公司 電話: 324-1487(日夜) 僑 胞 主及註工擴裝間樓住設 理工册程建修格宇宅計 三月兩廳月

時後房 八七三人性 有房。 俊請電二五三-五四八京房一尉房交通方便環境海 五出 九租山四一山 八租 租 租

價

|供應中國圖書報刊,唱片,香港版 靜四 元 圖書及盒帶等,常備日錄承索即寄 森 327 7842 賜 876-4575 還約工餘新,兩可厘隨可廳堅區干新 83 價百業元,土睡以息時以三固建九屋 3 在片打一 價百業元,土睡以息時以三周建力屋 。 亓 届 肝 有 庫 房 還 , 入 分 脚 边 築 , , 商店 平小價十另土價開伙租房埠中另上 。厘有得。僧,,,單。有等 -古材 St.二 息睡古 四有包土邊 格房屋 萬現雪庫屋 近 Granville 數,廳 七成櫃全一 幅七三 ,約有 7 按火剖間 在萬睡 九揭爐完,
元十,成一 取 五州餐 禮

東五房

櫃

二九月

業 325-7496 百區土四九日或業 買每新餐一九元一意位 投間一 千樓適二上合 廚館百元 資舖幅 日 好樓任 生 具每八一 機上本 日十廳 百 三經 意 牛元兩意房 平房營 會可市 四百

Down 藝 禮 品

926-9771 庭 萬土廿錢每撐中錢樓各,上,十小 型四下自廚上開 五庫四貝日 干,街一生好什萬每門房層價街柏 元出近萬意地貨中月口浴屋十近文 。入紬元三位店。收出廊 一京樓 租入, 每萬 方街咱百、出 威六 便, 手元有讓 二近電層 制 · 左停, 百巴爐兩 開睡另右車新 好單 元士事房 入房 僧房點 , 場式 • 學櫃 -價校,廳 貞價 架 息, 五

733-5743 濂 ,。四街開庫,餘乃 有八位主頃 市開適百角價兩廳平路 ,一西威僧合元雜七房房屋火 9室 干營營每元廁木段街 五,五實達日。所地,附 平生十中百行十生元意餘強元賺餘意 * 睡 , 約座為 。錢年逾 ,土房十

森 327-7842 地毡窓簾, 楊志 萬餘元 新屋 通適 僧 務 麗 萬 最靚 清君 數間 11 九 八 仕商家醫 ・四大睡 高屋, 起 因 以預約多觀還 住近宅固 事 金金部 森 離埠 岩 中等 房地蘭 fe 東 開價十 舗名貴 理 區夫 , 其公 適 此啓 9 114 全合 交十

一八八七 考先 是 一八八七 考先 Van. B.C. 寧药房 套 平

Continential

Driving

Marigold Glovest 七毫五。▲祝君健 五健各 九五二 六一套五五 號對

▲上森 開 千每 九層 百兩 元睡

快將完成開煙,主人房有大 每年收租 萬 一間,隨三 一多 , 每年生意十五 十八百五十平 九千九 時睡 萬元 入房 开餘元 詳情問 伙, ,主 開人 價有 伍另 澤有 開位 濂廳 萬食 價及十八 。房 一月 五萬軍 九一 五千元 個電 以二百五 缺煖氣

伍十

澤平

爐

,同在 伍黄秀英 投

将完成開價只七萬九千九實用面積一千八百五十平主人房有水廁,上下層全

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. vancouver 4, B. C Phone: 685-0111

本公司經營四十年,現擴張營業共開支 店十二間,向蒙華友光顧,不勝感謝 店十二間,向蒙華友光顧,不勝感謝 本號專售各名廠彩色單視機、電爐、電 本號專售各名廠彩色單視機、電爐、電 下、地氈。其他各璽傢組俱全,貨多棒 擇,價錢相宜,如蒙光顧,不勝感謝 君用華語接給,鄉表數迎。 私 電 司

風景優美雅 Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE VANCOUVER 4, B.C. 450 MAIN STREET

> 伍澤 鴻 篒 笼 美 事 稻 折 682-5284 7) (4)



伍澤濂

代管物業收租 理各項保險 樓字房屋 B 有限 服務快兼安 田田 省府車燕梳 有新盤 燕梳 公司

THE